

# Wersja zanonimizowana

Tłumaczenie

C-163/21-1

## Sprawa C-163/21

### Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

**Data wpływu:**

11 marca 2021 r.

**Oznaczenie sądu odsyłającego:**

Juzgado Mercantil 7 de Barcelona (Hiszpania)

**Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:**

21 lutego 2020 r.

**Strona powodowa:**

AD i inni

**Strona pozwana:**

PACCAR Inc

DAF TRUCKS NV

DAF Trucks Deutschland GmbH

---

Juzgado Mercantil 7 de Barcelona [sąd gospodarczy 7 w Barcelonie, Hiszpania]

[...]

[...] [oznaczenie sądu, dane postępowania i strony]

### POSTANOWIENIE

#### (PYTANIE PREJUDYCJALNE)

Barcelona, 21 lutego 2020 r.

[...] [dane sędziego, dane postępowania] Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej, zwanego dalej „TUE”, art. 267 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zwanego dalej „TFUE”, oraz art. 4a Ley Orgánica del Poder Judicial [ustawy organicznej o władzy sądowniczej], zwanej dalej „LOPJ” konieczne jest, aby Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej dokonał wykładni art. 5 ust. 1. dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/104/UE z dnia 26 listopada 2014 r. i w tym celu składa się niniejszy wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym. **[Or. 2]**

## OKOLICZNOŚCI FAKTYCZNE

### Przedmiot postępowania. Stanowiska stron

- 1 W dniu 25 marca 2019 r. pełnomocnik procesowy AD oraz 44 innych powodów, będących nabywcami samochodów ciężarowych, które obejmował zakres przedmiotowy decyzji Komisji Europejskiej z dnia 17 lipca 2016 r., działając na podstawie art. 283a Ley de Enjuiciamiento Civil [kodeksu postępowania cywilnego], będącego przepisem prawa krajowego transponującym dotyczące ujawniania dowodów art. 5–8 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/104/UE z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie niektórych przepisów regulujących dochodzenie roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia prawa konkurencji państw członkowskich i Unii Europejskiej, wniósł o udostępnienie dowodów znajdujących w posiadaniu spółek PACCAR Inc, DAF Trucks N.V i DAF Trucks Deutschland GmbH.
- 2 Wniosek ten dotyczy udostępnienia następujących dowodów:

#### 1) LISTA PRODUKOWANYCH MODELI

Wykaz modeli produkowanych przez DAF w okresie od dnia 1 stycznia 1990 r. do dnia 30 czerwca 2018 r., sklasyfikowanych według roku i następujących cech, powszechnie stosowanych przez hiszpańskie organy administracji publicznej do celów klasyfikacji pojazdów oraz wydawania krajowych danych statystycznych:

średnie: od 5,9 do 13,9 ton,

półciężkie: od 14 do 18 ton z silnikami

o mocy:

od 170 KM do 230 KM,

od 231 KM do 300 KM,

ciężkie powyżej 18 ton z silnikami

o mocy:

od 200 KM do 300 KM,

od 301 KM do 360 KM,

od 361 KM do 420 KM,

od 421 KM do 500 KM,

od 501 KM do 700 KM,

powyżej 700 KM,

ciągniki z silnikami o mocy:

od 200 KM do 300 KM,

od 301 KM do 360 KM,

od 361 KM do 450 KM,

od 451 KM do 500 KM,

od 501 KM do 600 KM,

powyżej 700 CV,

pojazdy do robót budowlanych i specjalne o różnych rodzajach

napędu: 4x2, 4x4, 6x4, 6x6, 8x4, 8x6, 8x8, 10x4. **[Or. 3]**

Warianty kabin (w przypadku ciągników siodłowych) lub warianty nadwozia (w przypadku pojazdów bezprzegubowych) nie są wymagane. Oznaczenie modeli zawartych w przedstawionej liście jest oznaczeniem handlowym, stosowanym w cennikach i materiałach informacyjnych przeznaczonych dla opinii publicznej i użytkowników, a nie wewnętrznym oznaczeniem projektu zwykle stosowanym przez producentów, aby można było zidentyfikować ciągłość modelu lub typ modelu.

## 2) CENY FABRYCZNE (lub CENY BRUTTO)

Ceny fabryczne (rozumiane również jako ceny brutto) lub ceny spółki dominującej lub pośrednika handlowego (jeżeli w danym przypadku istnieje) dla każdego z modeli wymienionych w pkt 1 zafakturowane hiszpańskiemu importerowi, dystrybutorowi lub spółce zależnej, którzy ostatecznie zbywają je na rzecz użytkownika lub klienta końcowego.

3) DELIVERY COST „Total Delivery Cost” każdego z modeli wymienionych w powyższej liście.

Chodzi o powszechnie stosowany dokument (zawierający to określenie w języku angielskim), który wystawiają wszyscy producenci pojazdów (zarówno ciężkich, jak i osobowych lub użytkowych), a który zawiera szczegółowe informacje o kosztach poszczególnych etapów procesu projektowania i produkcji, w tym studiów wstępnych, inżynierii podstawowej i szczegółowej oraz badań atestacyjnych.

Minimalne informacje, jakie musi zawierać ten dokument, przedstawiono przykładowo w poniższej tabeli:

Funkcja	Samochód ciężarowy A	Samochód ciężarowy B
Planowanie produktu	6700 EUR	7300 EUR
Wstępna analiza konkurencji	600 EUR	900 EUR
Opracowanie cyfrowe projektu	7000 EUR	5800 EUR
Opracowanie fizyczne projektu (prototypy)	8000 EUR	7100 EUR
Personel działu rozwoju	3000 EUR	4200 EUR
Atestacje fizyczne	12 000 EUR	13 500 EUR
Outsourcing	4000 EUR	4100 EUR
Koszt materiałów	28 000 EUR	29 200 EUR
Koszt produkcji (linia montażowa)		600 EUR 640 EUR
Logistyka	1500 EUR	1500 EUR
Podatki i cła	3000 EUR	3100 EUR
Dostawa do klienta	400 EUR	400 EUR
Koszt całkowity	74 800 EUR	77 740 EUR

3 Wniosek strony powodowej opiera się na następujących, zwięźle przedstawionych argumentach:

a) Decyzją z dnia 19 lipca 2016 r., wydaną w sprawie AT.39824 – Samochody ciężarowe, zwaną dalej „decyzją”, Komisja Europejska, zwana dalej „Komisją”, nałożyła kary z tytułu naruszenia prawa konkurencji przez największych europejskich producentów średnich i **[Or. 4]** ciężkich samochodów ciężarowych. Naruszenie to miało miejsce od dnia 17 stycznia 1997 r. do dnia 18 stycznia 2011 r. i polegało na zawieraniu porozumień w sprawie ustalania cen i podwyższania cen brutto samochodów ciężarowych w całej Europie, a także w sprawie harmonogramu i przerzucania kosztów wprowadzania nowych

technologii w zakresie emisji zanieczyszczeń wymaganych na podstawie norm Euro 3–6. DAF i spółki z jego grupy są adresatami tej decyzji.

b) Spełnione zostały wszystkie przesłanki niezbędne do dokonania rozsądnej oceny zasadności roszczeń odszkodowawczych, których się dochodzi:

- istnienie kartelu,
- powstanie szkody,
- związek przyczynowy między czynem niedozwolonym a szkodą,
- status poszkodowanego lub osoby, która wstąpiła w jego prawa, po stronie osoby, która zamierza wnieść powództwo,
- możliwość przypisania zachowania wyrządzającego szkodę pozwanym spółkom GRUPY DAF.

c) W celu zagwarantowania prawa do pełnego odszkodowania należy ustalić wysokość poniesionych szkód, które można sklasyfikować w trzy główne grupy:

- związane z zawyżaniem cen,
- związane ze zwiększonym zużyciem,
- związane ze odsetkami.

d) Biorąc pod uwagę globalny wpływ na rynek europejski, nie jest możliwe zastosowanie metod porównawczych z danymi z pochodzącymi z rynków innych lub z tych samych bądź podobnych sektorów tego rynku na tym samym obszarze geograficznym (kartel objął cały obszar europejski, ponieważ zaangażowani byli prawie wszyscy producenci), lub z takiego samego rynku na innych obszarach geograficznych (ze względu na różne wymogi techniczne i regulacyjne, nie są one wystarczająco jednorodne dla celów porównawczych), tak więc jedynym sposobem zbadania sztucznego wzrostu cen spowodowanego przez kartel jest diachroniczne porównanie cen rekomendowanych *before-during-after* dla okresu trwania kartelu.

e) Ponadto należy również jasno i dokładnie określić znaczenie ceny brutto i ceny netto w celu ustalenia ich pełnego skutku dla klienta końcowego – dla celów niniejszego pisma przyjmujemy, że cena brutto jest ceną fabryczną (lub ceną *exworks* w niektórych terminach handlowych) dla podmiotu, który wprowadza produkt na rynek. W odniesieniu do ceny netto należy rozumieć, że jest to cena ostatecznie zapłacona przez klienta z tytułu nabycia pojazdu. Konieczne jest także poznanie kosztów produkcji, ponieważ porozumienia w tym zakresie mogły zapewnić znacznie większy wzrost marży brutto niż ten, który wynikał z porozumienia o ustalaniu cen brutto.

f) Wszystko to wskazuje na konieczność ujawnienia przez stronę pozwaną dokumentów, o których mowa w petitum pozwu.

- 4 W dniu 7 października 2019 r. odbyła się rozprawa, w czasie której przesłuchano pozwanych, w odniesieniu do których złożony został wniosek o udostępnienie dowodów. [Or. 5]
- 5 W czasie rozprawy strona pozwana wniosła o oddalenie tego wniosku powołując się na argumenty oparte, podsumowując, na braku legitymacji procesowej niektórych powodów, braku właściwości miejscowej sądu, braku legitymacji biernej niektórych pozwanych, ponieważ nie naruszyli oni decyzji Komisji Europejskiej, na wątpliwościach co do faktycznego istnienia zawyżenia cen lub zużycia, na braku proporcjonalności wniosku i na konieczności przyjęcia środków zapewniających poufność i ostatecznie wskazała, że niektóre dokumenty wymagają opracowania *ad hoc*.

#### **Postępowanie w przedmiocie wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym**

- 6 Zgodnie z art. 4a Ley Orgánica del Poder Judicial (LOPJ) postanowieniem z dnia 11 listopada 2019 r. wyznaczono stronom jeden wspólny dziesięciodniowy termin na przedstawienie uwag w kwestii w przedmiocie skierowania do Trybunału na podstawie art. 267 TFUE pytania prejudycjalnego dotyczącego wykładni.
- 7 Strona powodowa złożyła w dniu 2 grudnia 2019 r. pismo dotyczące pytania prejudycjalnego, sprzeciwiając się jego kierowaniu. Uważa ona, że ujawnienie dowodów, o którym mowa w dyrektywie i w art. 283a hiszpańskiej ustawy LEC, należy interpretować szeroko, to jest w taki sposób, że „ujawnienie dowodów” nie może polegać na przekazywaniu wszelkiego rodzaju informacji, co nakłada na poszkodowanych ciężar poszukiwania i selekcji danych, które w sposób oczywisty i nieunikniony są przetwarzane i natychmiast dostępne dla sprawcy naruszenia, z czym wiąże się wymaganie, aby informacje znajdujące się wcześniej w posiadaniu sprawcy naruszenia zostały przekazane w sposób uporządkowany i zrozumiały.
- 8 Strona pozwana złożyła w dniu 3 grudnia 2019 r. pismo, w [którym], nie sprzeciwiając się skierowaniu pytania prejudycjalnego, wskazuje zwięźle liczne argumenty, które umożliwiłyby Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej dokonanie wykładni art. 5 dyrektywy w ten sposób, że wnioski o ujawnienie, o których w nim mowa, nie mogą zostać rozszerzone na dowody nieistniejące oraz, że w rezultacie nie można na jego podstawie żądać sporządzenia dowodów, ponieważ zgodnie z zasadami konieczności, proporcjonalności i najmniejszej uciążliwości, mogłoby to stanowić dla strony pozwanej nadmierne obciążenie, wykraczające poza to, które może wiązać się ze zwykłym ujawnieniem dokumentów.

## UZASADNIENIE PRAWNE

### Ogólne ramy sporu prawnego w świetle prawa Unii Europejskiej

- 9 Celem niniejszego wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym jest ustalenie zakresu i granic systemu ujawniania dowodów, zawartego w art. 5–8 tzw. dyrektywy odszkodowawczej w zakresie, w jakim system ten, rozwinięty w hiszpańskim wewnętrznym porządku prawnym w art. 283a Ley de Enjuiciamiento Civil [kodeksu postępowania cywilnego], o charakterze proceduralnym, ma służyć jako obecna i przyszła droga nie tylko dla roszczenia [Or. 6] będącego przedmiotem niniejszego postępowania, lecz również dla roszczeń w innych późniejszych postępowaniach w przedmiocie egzekwowania przez osoby prywatne prawa konkurencji.

### Uregulowanie prawne mające zastosowanie w sprawie

- 10 Uregulowaniem prawnym Unii Europejskiej będącym przedmiotem niniejszego pytania jest art. 5 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/104/UE z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie niektórych przepisów regulujących dochodzenie roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia prawa konkurencji państw członkowskich i Unii Europejskiej, objęte przepisami prawa krajowego, zgodnie z którym:

*1. Państwa członkowskie zapewniają, by w postępowaniu o odszkodowanie w Unii na wniosek powoda przedstawiającego uzasadnienie zawierające racjonalnie dostępne fakty i dowody, które są wystarczające do uprawdopodobnienia jego roszczenia odszkodowawczego, sądy krajowe miały możliwość nakazać pozwanemu lub osobie trzeciej ujawnienie istotnych dowodów, które znajdują się w ich dyspozycji – zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozdziale. Państwa członkowskie zapewniają, aby sądy krajowe miały możliwość, na wniosek pozwanego, nakazać powodowi lub osobie trzeciej ujawnienie istotnych dowodów.*

- 11 Jak wskazano w motywie 4 dyrektywy, przewidziane w prawie Unii prawo do odszkodowania za szkodę z tytułu naruszenia unijnego i krajowego prawa konkurencji wymaga, by każde państwo członkowskie dysponowało przepisami proceduralnymi zapewniającymi skuteczne wykonywanie tego prawa. Potrzeba zapewnienia skutecznych środków proceduralnych wynika również z prawa do skutecznej ochrony prawnej, o którym mowa w art. 19 ust. 1 akapit drugi Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) i w art. 47 akapit pierwszy Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.
- 12 Artykuł 283bis a) ust. 1 Ley de Enjuiciamiento Civil [kodeksu postępowania cywilnego], dodany przez Real Decreto-ley 9/2017 de 26 de mayo [dekret królewski z mocą ustawy 9/2017 z dnia 26 maja 2017 r.] (BOE z dnia 27 maja

2017 r.), mający zastosowanie w niniejszej sprawie na mocy drugiego przepisu przejściowego ustęp drugi, o brzmieniu takim samym, jak w zawarte w art. 5 ust. 1 dyrektywy, stanowi: „*Na wniosek powoda przedstawiającego uzasadnienie zawierające racjonalnie dostępne fakty i dowody, które są wystarczające do uprawdopodobnienia jego roszczenia odszkodowawczego z tytułu naruszenia prawa konkurencji, sąd może nakazać pozwanemu lub osobie trzeciej ujawnienie istotnych dowodów, które znajdują się w ich dyspozycji, zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej sekcji. Sąd może również, na wniosek pozwanego, nakazać powodowi lub osobie trzeciej ujawnienie istotnych dowodów*”.

- 13 Przywołany Real Decreto-ley 9/2017 [dekret królewski z mocą ustawy 9/2017] nie uchylił w sposób wyraźny art. 328 LEC [kodeksu postępowania cywilnego], który stanowi, iż *1. Każda ze stron może wnioskować o ujawnienie przez pozostałe strony dokumentów, które nie są jej dostępne, a które dotyczą przedmiotu postępowania lub skuteczności środków dowodowych. 2. Do wniosku o ujawnienie należy dołączyć zwykłą kopię [Or. 7] dokumentu, a jeżeli taka kopia nie istnieje lub nie jest dostępna, należy wskazać treść dokumentu w możliwie najdokładniejszy sposób. Nie uchylono również w sposób wyraźny art. 330 LEC [kodeksu postępowania cywilnego], zgodnie z którym 1. Z wyjątkiem przepisów niniejszej ustawy dotyczących rozstrzygania kwestii wstępnych, osoby trzecie niebiorące udziału w postępowaniu mogą zostać zobowiązane do ujawnienia należących do nich dokumentów tylko wtedy, gdy na wniosek jednej ze stron sąd uzna, że poznanie ich treści jest niezbędne dla wydania orzeczenia w sprawie.*

#### **Wątpliwości interpretacyjne sądu**

- 14 Uregulowanie w zakresie ujawniania istotnych dowodów, zawarte zarówno w dyrektywie, jak i w LEC [kodeksie postępowania cywilnego], wyraźnie wskazuje, że sąd może, na wniosek strony, nakazać pozwanemu, powodowi lub osobie trzeciej „ujawnienie istotnych dowodów”.
- 15 Z kolei pojęcie „dowodów”, zostało zdefiniowane je w art. [2] ust. 13 dyrektywy jako „*środki dowodowe wszelkiego rodzaju dopuszczalne przed sądem krajowym, do którego wpłynęło powództwo, w szczególności dokumenty i wszelkie inne przedmioty zawierające informacje – bez względu na rodzaj nośnika, na którym informacje te są przechowywane*”.
- 16 W odniesieniu do dowodów z dokumentów, które są przedmiotem wniosku o ujawnienie w niniejszym postępowaniu, wniosek o dostęp do źródeł dowodowych złożony w tej sprawie obejmuje dokumenty, które zgodnie z wnioskiem mogą nie być dokumentami istniejącymi, lecz mogą one wymagać dopiero sporządzenia(zebrania danych i ich sklasyfikowania na podstawie parametrów wskazanych przez wnioskodawcę) przez stronę, do której skierowany jest wniosek, co wykracza poza zwykłe wyszukiwanie i selekcję już istniejących dokumentów lub zwykłe udostępnienie stronie wnioskującej wszystkich danych z zachowaniem niezbędnych gwarancji poufności. Prace takie wiązałyby się



z koniecznością ujęcia w nowym dokumencie na cyfrowym lub innym nośniku informacji, wiedzy lub danych będących w posiadaniu strony, do której skierowano wniosek o udzielenie informacji.

- 17 Warunek wcześniejszego istnienia dokumentu, o którego ujawnienie się wnosi, wydaje się wynikać z treści art. 5 ust. 1 i motywu 14 dyrektywy 2014/104, ponieważ wskazuje się w nich, że dowód znajduje się w posiadaniu drugiej strony lub osoby trzeciej. Pojęcie „posiadania” wskazywałoby na konieczność wcześniejszego istnienia dokumentu, nie chodzi zatem o dokument, który miałby zostać stworzony *ex novo*. Warunek wcześniejszego istnienia dokumentu wydaje się również wynikać z zasady konkretyzacji zawartej w art. 5 ust. 2 i rozwiniętej w motywie 16, w którym wskazuje się, że *„jeżeli wniosek o ujawnienie ma na celu uzyskanie dowodów konkretnej kategorii, kategorię tę należy określić poprzez podanie wspólnych cech jej elementów konstytutywnych, takich jak charakter, przedmiot lub treść dokumentów, o których ujawnienie wnioskowano, czas, w jakim były sporządzane”*.
- 18 Wreszcie, wyłączenie dokumentów, które mają zostać stworzone *ex novo* można również wywnioskować z faktu, że dyrektywa odwołuje się do ujawniania lub udostępniania dowodów, w tym przypadku dowodów z dokumentów, lecz nie odwołuje się ona do ujawniania lub udostępniania informacji, wiedzy lub danych będących w posiadaniu drugiej strony lub osoby trzeciej. W każdym bowiem razie informacje, [Or. 8] wiedza lub dane, które mają zostać wykorzystane w toku postępowania, muszą zawierać się w środku dowodowym, to jest zazwyczaj w dokumencie. Możliwość tworzenia zbiorów danych, ze względu na ilość informacji zazwyczaj udostępnianych wirtualnie, do których wnioskodawca może mieć dostęp przy zastosowaniu niezbędnych środków zachowania poufności tych danych i informacji, wynika z zasad regulacyjnych zawartych w art. 5 dyrektywy oraz art. 283a LEC [kodeksu postępowania cywilnego]. Dzięki takim zbiorom danych wnioskodawca miałby dostęp do wszystkich danych (już istniejących dokumentów) strony, do której skierowano wniosek, bez konieczności wykonywania przez tę stronę prac związanych z zebraniem i sklasyfikowaniem danych w celu stworzenia nowego dokumentu.
- 19 Z drugiej strony, istnieją argumenty, które mogą przemawiać za szerszą wykładnią, zgodnie z którą ujawnienie lub udostępnienie może obejmować również możliwość stworzenia dokumentów *ex novo* z wykorzystaniem danych, informacji lub wiedzy drugiej strony lub osoby trzeciej.
- 20 Wprowadzenie ograniczeń w systemie ujawniania dowodów mogłoby, zasadniczo rzecz biorąc, zagrozić prawu do pełnego odszkodowania i zasadzie skuteczności. Ponadto, zawarte w dyrektywie uregulowanie dotyczące wydatków i kosztów związanych z ujawnieniem, brane pod uwagę w związku z nakazem ujawnienia, jako element zasady proporcjonalności, może oznaczać, że strona wezwana musi wykonać prace generujące koszty, które mogą wykraczać poza zwykłe wyszukiwanie i dostarczanie wcześniej istniejących dokumentów oraz obejmować wykonywanie prac związanych z zebraniem i sklasyfikowaniem wcześniej

istniejących danych, wiedzy lub informacji, a tym samym wykonać prace związane ze stworzeniem nowego dokumentu.

- 21 Odpowiedź, jaka zostanie udzielona na przedstawione pytanie prejudycjalne ma decydujące znaczenie dla rozstrzygnięcia niniejszej sprawy, ponieważ wniosek o udostępnienie źródeł dowodowych (ujawnienie dokumentów) skierowany do strony pozwanej może skutkować tym, że pozwani są zobowiązani do ujawnienia stronie powodowej nie tylko dokumentów już istniejących, lecz również dokumentów stworzonych *ex novo* na podstawie danych i informacji znajdujących się w ich posiadaniu.
- 22 Niezależnie od tego, że każdy wniosek o udostępnienie źródeł dowodowych powinien zostać rozstrzygnięty zgodnie z zasadą proporcjonalności, to jest w sposób określony w art. 5 dyrektywy i art. 283a LEC [kodeksu postępowania cywilnego], odpowiedź, która zostanie udzielona na przedstawione pytanie prejudycjalne również będzie mieć znaczenie w sprawie, ponieważ może ona określić zakres proporcjonalności w przypadku, gdyby TSUE opowiedział się za szeroką wykładnią art. 5.
- 23 W świetle całości przedstawionego powyżej uzasadnienia należy przedstawić Trybunałowi Sprawiedliwości pytanie prejudycjalne zawarte w sentencji niniejszego postanowienia. **[Or. 9]**

#### POSTANOWIENIE

**Po pierwsze** – zawiesić postępowanie do czasu rozstrzygnięcia wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym.

**Po drugie** – przedstawić Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej następujące pytanie prejudycjalne:

1) Czy art. 5 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/104/UE z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie niektórych przepisów regulujących dochodzenie roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia prawa konkurencji państw członkowskich i Unii Europejskiej, objęte przepisami prawa krajowego należy interpretować w ten sposób, że ujawnienie określonych dowodów odnosi się wyłącznie do istniejących już dokumentów znajdujących się w posiadaniu strony pozwanej lub osoby trzeciej, czy też przeciwnie, art. 5 ust. 1 obejmuje również możliwość ujawnienia dokumentów, które strona, do której skierowany został wniosek o udzielenie informacji, musi stworzyć *ex novo* poprzez zebranie lub sklasyfikowanie informacji, wiedzy lub danych będących w jej posiadaniu?

[...]

[...] [adres Trybunału Sprawiedliwości, końcowe postanowienia proceduralne i podpis sędziego]

[...]

[...] **[Or. 10]** [...] [postanowienia związane z ochroną danych] **[Or. 11]**

DOKUMENT ROBOCZY